

Phonak Virto B

(B90/B70/B50/B30)

מדריך למשתמש



A Sonova brand

PHONAK
life is on

מדריך זה למשתמש מתאים ל:

סימון CE משנת	דגמים אלחוטיים
2017	Phonak Virto B90-10 O
2017	Phonak Virto B90-10
2017	Phonak Virto B90-312
2017	Phonak Virto B90-13
2017	Phonak Virto B70-10 O
2017	Phonak Virto B70-10
2017	Phonak Virto B70-312
2017	Phonak Virto B70-13
2017	Phonak Virto B50-10 O
2017	Phonak Virto B50-10
2017	Phonak Virto B50-312
2017	Phonak Virto B50-13
2017	Phonak Virto B30-10 O
2017	Phonak Virto B30-10
2017	Phonak Virto B30-312
2017	Phonak Virto B30-13



סימון CE משנת	דגמים לא אלחוטיים
2017	Phonak Virto B90-312 NW O
2017	Phonak Virto B90-10 NW O
2017	Phonak Virto B70-312 NW O
2017	Phonak Virto B70-10 NW O
2017	Phonak Virto B50-312 NW O
2017	Phonak Virto B50-10 NW O
2017	Phonak Virto B30-312 NW O
2017	Phonak Virto B30-10 NW O

נתוני מכשיר השמיעה שלכם

i במידה ואף אחת מן התיבות הבאות אינה מסומנת ואינכם יודעים מהו הדגם של מכשיר השמיעה שלכם, אנא פנו אל קלינאי התקשורת המטפל בכם.

סוג סוללה		דגם
10	Phonak Virto B-10 NW O	<input type="checkbox"/>
10	Phonak Virto B-10 O	<input type="checkbox"/>
10	Phonak Virto B-10	<input type="checkbox"/>
312	Phonak Virto B-312 NW O	<input type="checkbox"/>
312	Phonak Virto B-312	<input type="checkbox"/>
13	Phonak Virto B-13	<input type="checkbox"/>

קלינאי התקשורת המטפל בכם:

מכשירי השמיעה שלכם פותחו על ידי פונאק – החברה המובילה בעולם בטכנולוגיות שמיעה מציריך, שווייץ.

מוצרי העילית של החברה הם תוצאה של עשרות שנות מחקר ומומחיות, והם תוכננו לקשר אתכם אל היופי שבצלילים! אנו מודים לכם על בחירתכם ומאחלים לכם שנים ארוכות של הנאה בשמיעה.

אנא קראו הוראות שימוש אלה ביסודיות על מנת שתוכלו להפיק תועלת מכל האפשרויות שמכשיר שמיעה זה יכול להציע. למידע נוסף אודות תכונות המכשיר והתועלות שבו, אנא פנו לקלינאי התקשורת המטפל בכם.

Phonak – life is on
www.phonak.com

תוכן העניינים

מכשיר השמיעה שלכם

- 8 .1 מדריך מקוצר
- 10 .2 חלקי מכשיר השמיעה
- הנחיות לשימוש במכשיר השמיעה
- 12 .3 סימוני מכשיר השמיעה לאוזן שמאל ולאוזן ימין
- 13 .4 הדלקה וכיבוי
- 14 .5 סוללות
- 16 .6 הרכבת מכשיר השמיעה
- 17 .7 הסרת מכשיר השמיעה
- 19 .8 לחצן
- 20 .9 ויסות העוצמה
- 21 .10 התאמת מכשיר השמיעה Virto B-10 NW O לשלט רחוק MiniControl

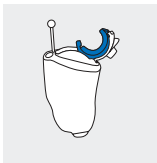
מידע נוסף

- 23 .11 טיפול ותחזוקה
- 26 .12 עזרים אלחוטיים
- 29 .13 שירות ואחריות
- 31 .14 מידע אודות תאימות
- 36 .15 תיאור הסמלים
- 40 .16 איתור תקלות וטיפול בהן
- 42 .17 מידע בטיחותי חשוב

1. מדריך מקוצר

סימוני מכשיר השמיעה לאוזן שמאל ולאוזן ימין

סימון כחול עבור מכשיר
השמיעה השמאלי.



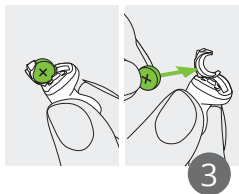
שמאל

סימון אדום עבור מכשיר
השמיעה הימני.



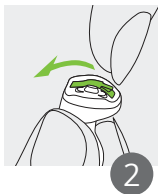
ימין

החלפת סוללות



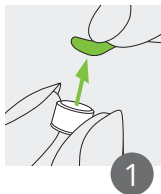
3

הכניסו את הסוללה
אל בית הסוללה כאשר
הסימן "+" פונה כלפי
מעלה.



2

פתחו את בית
הסוללה.

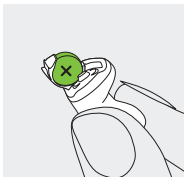


1

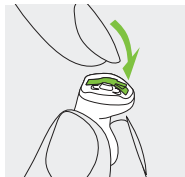
הסירו את
המדבקה מן
הסוללה החדשה
והמתינו שתי
דקות.

הדלקה וכיבוי של המכשיר

כיבוי

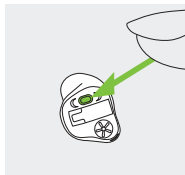


הדלקה



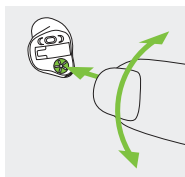
עבור דגמים בעלי אפשרות זאת בלבד:
הלחצן על גבי מכשיר השמיעה שלכם
יכול לשמש מספר פונקציות.

לחצן



עבור דגמים בעלי אפשרות זאת בלבד:
להגברת העוצמה, לחצו את וסת
העוצמה כלפי מעלה. להחלשת
העוצמה, לחצו את וסת העוצמה כלפי
מטה.

וסת עוצמה



2. חלקי מכשיר השמיעה

- האיורים להלן מתארים את הדגמים המופיעים במדריך זה. תוכלו לזהות את הדגם הספציפי שלכם באמצעות:
- בדיקה בסעיף "נתוני מכשיר השמיעה שלכם" בעמוד 5.
 - או על ידי השוואת מכשיר השמיעה שלכם אל הדגמים המופיעים באיורים הבאים. שימו לב לצורתו של מכשיר השמיעה והאם קיים בו כפתור וסת עוצמה.

Virto B-10 O, B-10 NW O

פתח יציאת הקול / מערכת הגנה משעווה



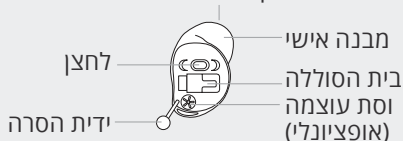
Virto B-312 NW O

פתח יציאת הקול / מערכת הגנה משעווה



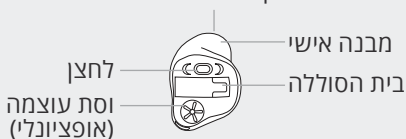
Virto B-10

פתח יציאת הקול / מערכת הגנה משעווה



Virto B-312

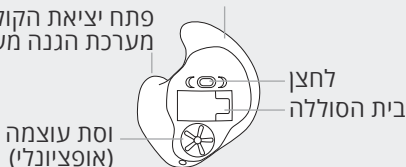
פתח יציאת הקול / מערכת הגנה משעווה



Virto B-13

מבנה אישי

פתח יציאת הקול /
מערכת הגנה משעווה

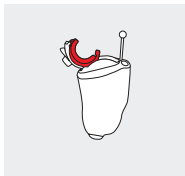


3. סימוני מכשיר השמיעה לאוזן שמאל ולאוזן ימין

קיים סימון אדום או כחול, המציין האם המכשיר מיועד לאוזן ימין או לאוזן שמאל. הסימון נמצא על בית הסוללה, על המבנה (טקסט המודפס באדום או בכחול), או שהמבנה עצמו צבוע באדום או בכחול.



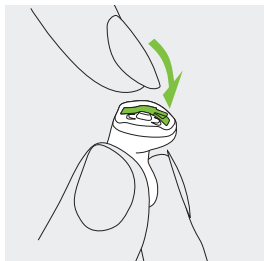
סימון כחול עבור
מכשיר שמיעה לאוזן שמאל.



סימון אדום עבור
מכשיר שמיעה לאוזן ימין.

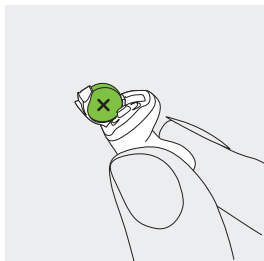
4. הדלקה וכיבוי

בית הסוללה משמש גם כמתג הפעלה וכיבוי.



1

בית סוללה סגור
= מכשיר השמיעה דולק

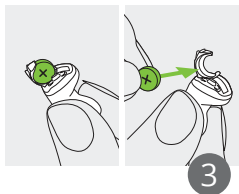


2

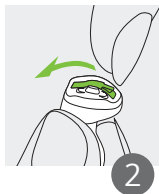
בית סוללה פתוח
= מכשיר השמיעה כבוי

i כאשר אתם מדליקים את מכשיר השמיעה, אתם עשויים לשמוע מנגינה המציינת את תחילת פעולתו של המכשיר.

5. סוללות



הכניסו את הסוללה אל בית הסוללה כאשר הסימן "+" פונה כלפי מעלה.



פתחו את בית הסוללה.



הסירו את המדבקה מן הסוללה החדשה.

i במידה וקשה לסגור את בית הסוללה: בדקו האם הסוללה הוכנסה בצורה נכונה ושהסימן "+" פונה כלפי מעלה. במידה והסוללה לא הוכנסה בצורה הנכונה, מכשיר השמיעה לא יעבוד ועלול להיגרם נזק לבית הסוללה.

סוללה חלשה: כאשר הסוללה חלשה, יישמעו שני צפצופי התראה. מרגע השמעת הצפצופים יהיו לכם כ- 30 דקות להחליף את הסוללה (משך הזמן יכול להיות שונה, בהתאם להגדרות מכשיר השמיעה ולסוללה). אנו ממליצים שתמיד תהיה סוללה להחלפה בהישג ידכם.



סוללה להחלפה

מכשיר שמיעה זה דורש סוללות אבץ-אוויר (zinc-air). תוכלו לזהות את גודל הסוללה המתאים למכשירכם (10, 312 או 13) באמצעות:

- בדיקה בסעיף "נתוני מכשיר השמיעה שלכם" בעמוד 5.
- בדיקת הסימון על צידו הפנימי של בית הסוללה.
- או על ידי בדיקת הטבלה הבאה:

דגם	גודל סוללת אבץ-אוויר (Zinc air)	צבע האריזה	קוד IEC	קוד ANSI
Phonak Virto B-10 NW O	10	צהוב	PR70	7005ZD
B-10 O	10	צהוב	PR70	7005ZD
B-10	10	צהוב	PR70	7005ZD
B-312 NW O	312	חום	PR41	7002ZD
B-312	312	חום	PR41	7002ZD
B-13	13	כתום	PR48	7000ZD

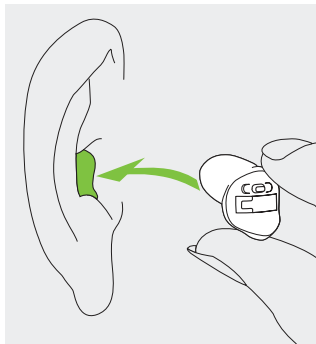
אנא ודאו שאתם עושים שימוש בסוג הסוללות הנכון עבור מכשירי השמיעה שלכם (zinc-air). כמו כן, אנא עיינו בפרק 17.2 למידע נוסף אודות בטיחות המכשיר.



6. הרכבת מכשיר השמיעה (כל הדגמים)

1

קרבו את המכשיר לאוזן
והכניסו את החלק המתאים
לתוך תעלת השמע.

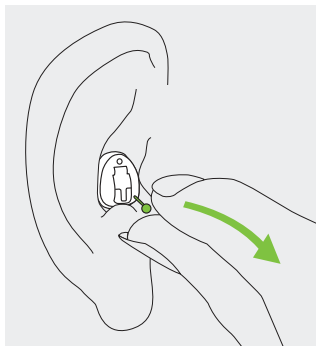


7. הסרת מכשיר השמיעה

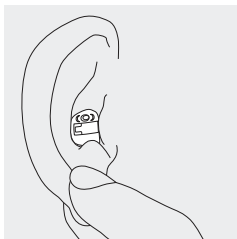
7.1 הסרת מכשיר שמיעה המצויד בידית הסרה

1

אחזו בידית ההסרה ומשכו
בזהירות את מכשיר השמיעה
כלפי מעלה ואל מחוץ לאוזן.

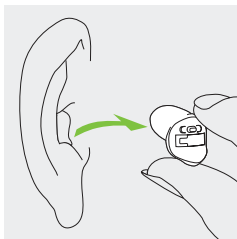


7.2 הסרת מכשיר שמיעה ללא ידית הסרה



1

הניחו את האגודל מאחורי תנוך האוזן ולחצו בעדינות את האוזן כלפי מעלה לשם דחיפת המכשיר אל מחוץ לתעלת השמע. על מנת לסייע לפעולה זאת, בצעו פעולות לעיסה באמצעות הלסת.

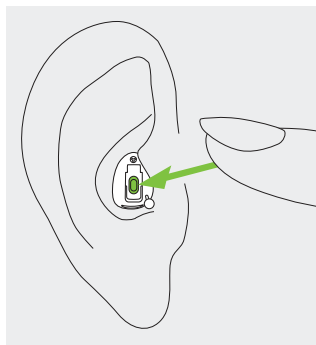
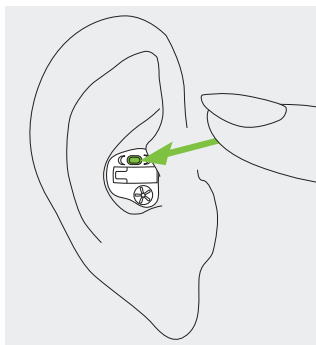


2

אחזו בחלק הבולט של מכשיר השמיעה והסירו אותו מן האוזן.

8. לחצן

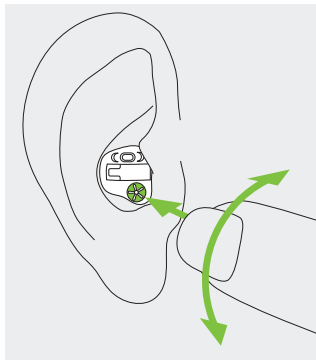
עבור דגמים בעלי
אופציה זו בלבד:



ללחצן על גבי מכשיר
השמיעה שלכם יכולות
להיות מספר פונקציות
שונות, או שהוא יכול
להיות לא פעיל. הדבר
תלוי בתכנות של מכשיר
השמיעה, המצוין בדף
המידע "הוראות למכשיר
השמיעה" האישי שלכם.
אנא בקשו דף מידע
זה מקלינאי התקשורת
המטפל בכם.

9. ויסות העוצמה

עבור דגמים בעלי
אופציה זו בלבד:



להגברת העוצמה, סובבו
את וסת העוצמה קדימה.
להחלשת העוצמה, סובבו
את וסת העוצמה אחורה.
קלינאי התקשורת המטפל
בכם יכול לנטרל את פעולתו
של וסת העוצמה.

10. התאמת Virto B-10 NW O לאביזר MiniControl

אביזר MiniControl מכיל מגנט הפועל כמו שלט רחוק לשם שינוי ההגדרות של מכשיר השמיעה Virto B-10 NW O שלכם.

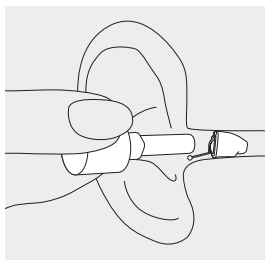
למכשיר השמיעה Virto B-10 NW O שלכם בשילוב עם אביזר MiniControl יכולות להיות מספר פונקציות שונות, או שהוא יכול להיות לא פעיל. הדבר תלוי בהגדרות האישיות שלכם, המצוינות בדף המידע "הוראות למכשיר השמיעה" האישי שלכם. אנא בקשו דף מידע זה מקלינאי התקשורת המטפל בכם.



לשימוש באביזר MiniControl, הבריגו החוצה את המגנט מן המחזיק שלו וקרבו אותו אל תעלת השמע מבלי שייגע במכשיר השמיעה.

קרבו את המגנט לתוך תעלת השמע בעוד מכשיר השמיעה נמצא בתוך האוזן, מבלי שהמגנט ייגע במכשיר השמיעה.

הוציאו במהירות את המגנט ברגע שמכשיר השמיעה עבר אל התוכנית הרצויה או שעוצמת הקול היא ברמה הרצויה עבורכם.



⚠ במידה ואתם משתמשים במכשיר רפואי כגון קוצב לב או דפיברילטור, אנא קראו את המדריך למשתמש של המכשיר על מנת לוודא האם קיימת השפעה כלשהי של שדות מגנטיים על המכשיר הרפואי.

⚠ אל תשימו את ה-MiniControl (בין אם הוא פתוח או סגור) בכיס החולצה שלכם. שמרו על מרחק של לפחות 15 ס"מ בין ה-MiniControl לבין המכשיר הרפואי.

11. טיפול ותחזוקה

טיפול שוטף ושגרתי במכשיר השמיעה תורם לביצועים מצוינים ולאורך חיי המכשיר.

אנא השתמשו בפירוט הבא כקו מנחה. מידע נוסף אודות בטיחות המוצר, אנא ראו בפרק 17.2.

מידע כללי

לפני שימוש בתכשירים לשיער ובתכשירים קוסמטיים יש להסיר את מכשיר השמיעה מהאוזן מאחר ותכשירים אלה עלולים לגרום לו נזק.

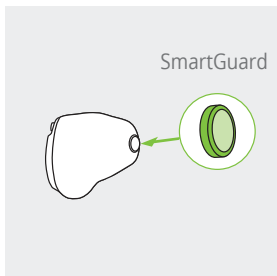
טיפול יומיומי

מומלץ לנקות את המשדר מדי יום, וכן מומלץ להשתמש בערכת יבוש. סדרת C&C Line של פונאק היא סדרה שלמה של מוצרי ניקוי. קלינאי התקשורת המטפל בכם ישמח לייעץ לכם בנושא. לעולם אל תשתמשו בחומרי ניקוי ביתיים, סבון וכיו"ב, לניקוי מכשירי השמיעה שלכם.

במידה ומכשיר השמיעה שלכם אינו פועל או פעולתו נחלשה, נקו או החליפו את מערכת ההגנה מפני הצטברות שעווה. במידה והמכשיר אינו פועל לאחר ניקוי או החלפת מערכת ההגנה מפני הצטברות שעווה, ולאחר החלפת הסוללה, צרו קשר עם קלינאי התקשורת המטפל בכם.

טיפול שבועי

לשם קבלת הוראות מפורטות יותר לתחזוקת מכשיר השמיעה ולניקוי נרחב יותר אנא פנו לקלינאי התקשורת המטפל בכם.



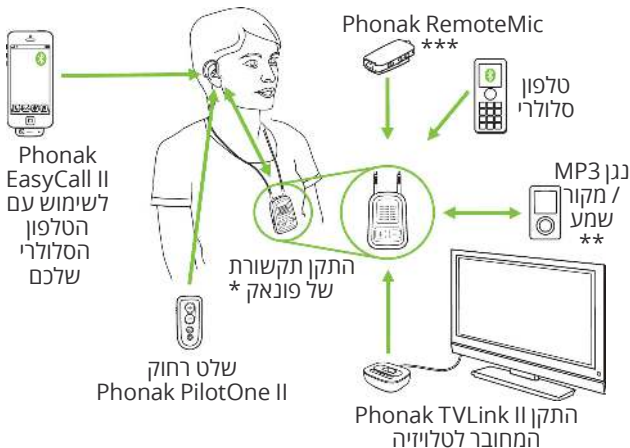
הגנה מפני הצטברות שעווה

מערכת SmartGuard הינה מערכת ייחודית להגנה מפני הצטברות שעווה אשר פותחה על ידי פונאק. עיצוב הממברנה הייחודי של המערכת מגן באופן מושלם על מכשיר השמיעה מפני הצטברות שעווה ולחות.

מגני השעווה Cerustop משמשים גם הם כמערכת הגנה אלטרנטיבית מפני הצטברות שעווה. אנא צרו קשר עם קלינאי התקשורת המטפל בכם בנוגע לשימוש במערכת להגנה מפני הצטברות שעווה במכשיר השמיעה שלכם.

12. עזרים אלחוטיים

12.1 קישור למקורות אודיו ושלט רחוק
חברת פונאק פיתחה מגוון רחב של אביזרי עזר אלחוטיים
לשימוש ביחד עם מכשיר השמיעה שלכם.



* התקן Phonak ComPilot II עם לולאה לצוואר או ComPilot Air עם אטב
לחיבור לבגד. התקנים אלה הם גם בעלי פונקציונליות בסיסית של שלט רחוק.

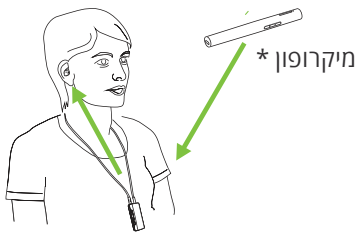
לשליטה משופרת, ניתן להשתמש בהם עם Phonak RemoteControl App.
** מקורות אודיו (כגון נגן MP3, מחשב, מחשב נישא, מחשב לוח) ניתן לחבר
להתקן התקשורת באמצעות בלוטות' או כבל אודיו.

*** מתחבר לבגד של הדובר לשם הבנה ברורה יותר ממרחק.

12.2 קישור בסביבה רועשת וממרחק

סדרת מוצרי Roger מספקים יכולות מיקרופון מצויינות על מנת שתוכלו לקלוט צלילים טוב יותר בסביבה רועשת וממרחק. באמצעותם תוכלו ליהנות מ:

- הבנה של כל מילה במצבים רועשים, כגון במסעדה, מקומות ציבוריים וממרחק
- עיצוב דיסקרטי
- העברת הדיבור ישירות אל מכשירי השמיעה שלכם באמצעות מקלט מחובר או מקלט סביב הצוואר



אפשרות למקלט נלבש

הערה: זמין אך ורק עבור דגמים של Virto V עם Telecoil

* חלק מהמיקרופונים מסדרת Roger תומכים גם בקליטה ממקורות אודיו באמצעות בלוטות' או כבל.

13. שירות ואחריות

אחריות מקומית

אנא בררו אצל קלינאי התקשורת המטפל בכם אודות התנאים ומשך האחריות המקומית.

אחריות בינלאומית

חברת סונובה מציעה אחריות בינלאומית מקיפה של שנה אחת התקפה החל מתאריך הרכישה. האחריות מכסה תיקונים במקרים של פגם בחומרים או בתהליך הייצור של מכשירי השמיעה עצמם, אך איננה מכסה אביזרים נלווים כגון סוללות, צינוריות, אוזניות ויחידות רמקולים. אחריות זו תהא תקפה עם הצגת קבלה או תעודת אחריות בלבד.

האחריות הבינלאומית איננה משפיעה על זכויותיכם המעוגנות בחוקי המכר המקומי החלים.

מגבלות האחריות

האחריות לא תכסה מקרים בהם מכשיר השמיעה נפגם כתוצאה משימוש או טיפול לא הולמים, חשיפה לחומרים כימיים, השרייה בנוזלים או הפעלת כוח לא נחוץ. במקרים של נזק הנגרם על ידי צד שלישי או שירות לא מורשה, האחריות הניתנת על ידי חברת פונאק לא תהיה תקפה. אחריות זו אינה מכסה שירותים הניתנים על ידי מכון השמיעה.

מספר סידורי של מכשיר השמיעה של אוזן שמאל:

מספר סידורי של מכשיר השמיעה של אוזן ימין:

תאריך הרכישה:

קלינאי התקשורת המורשה (חותמת / חתימה):

14. מידע אודות תאימות

אירופה:

הצהרת תאימות

חברת סונובה מצהירה בזאת כי מוצר זה עומד בדרישות הנחיית המכשור הרפואי EEC/93/42 וכן בדרישות של ההנחיה לציוד רדיו ותקשורת אלקטרונית EC/1999/5. ניתן להשיג את הטקסט המלא של הצהרת התאימות מהיצרן או נציגו המקומי, אשר כתובתו מופיעה באתר החברה www.phonak.com (בעמוד Phonak Worldwide locations).

מכשירי השמיעה האלחוטיים המתוארים בעמוד 2
מוסמכים תחת התקנים הבאים:

M / P / SP דגמים, Phonak Virto B-10 O

FCC ID: KWC-ITEV100	ארה"ב
IC: 2262A-ITEV100	קנדה

M / P / SP דגמים, Phonak Virto B-10

FCC ID: KWC-ITEV10	ארה"ב
IC: 2262A-ITEV10	קנדה

M / P / SP / UP דגמים, Phonak Virto B-13, B-312

FCC ID: KWC-ITEV13	ארה"ב
IC: 2262A-ITEV13	קנדה

הודעה 1:

מכשיר זה תואם את חלק 15 של חוקי ה-FCC וכן את ה-RSS-210 של Industry Canada. התפעול מותנה בתנאים הבאים:

1. מכשיר זה אינו יכול לגרום להפרעה מזיקה, וכן
2. מכשיר זה חייב לקבל כל הפרעה שנקלטת, לרבות הפרעה שעלולה לגרום לפעולה בלתי רצויה.

הודעה 2:

אישור ה-FCC להפעלתו של מכשיר זה לא יהיה תקף במידה ויבוצעו שינויים במכשיר זה ללא אישור מפורש מחברת סונובה.

הודעה 3:

מכשיר זה נבדק ונמצא תואם את המגבלות שנקבעו למכשיר דיגיטאלי מסוג B, על פי חלק 15 של חוקי ה-FCC וה-ICES-003 של Industry Canada. המגבלות הללו תוכננו לספק הגנה סבירה נגד הפרעות מזיקות בהתקנה בסביבת המגורים. מכשיר זה מייצר, משתמש ועשוי להקרין אנרגיה של גלי רדיו. במידה והוא לא הותקן בהתאם להוראות, המכשיר עשוי לגרום הפרעה מזיקה לשידורי רדיו.

עם זאת, אין לדעת לבטח אם ההפרעה לא תתרחש בהתקן מסוים. במידה ומכשיר זה גורם להפרעה מזיקה בקליטת רדיו או טלוויזיה, ניתן לגלות זאת באמצעות הדלקה וכיבוי של המכשור. אם כן, מומלץ לנסות לתקן את ההפרעה באמצעות אחת או יותר מהדרכים הבאות:

- כווננו או מקמו מחדש את האנטנה הקולטת.
- הגדילו את המרחק המפריד בין המכשיר והמקלט.
- חברו את המכשיר לשקע או למעגל חשמלי שונה מזה שאליו מחובר המקלט.
- היוועצו במשווק או בטכנאי רדיו / טלוויזיה מוסמך.

מידע רדיו אודות מכשיר השמיעה האלחוטי שלכם

Integrated ferrite coil antenna (inductive)	סוג אנטנה
MHz 10.6	תדר פעולה
500 kHz בקירוב	רוחב פס (BW 99%)
DQPSK	מודולציה
ערוץ רדיו יחיד	ערוץ
18 ס"מ	טווח פעולה
שידור אודיו ישיר או סיגנל למכשיר השמיעה הקולט באוזן השנייה	Use case
- 20.5 dB μ A/m	עוצמת השדה המגנטי @ 3 m

15. מידע ותיאור הסמלים

באמצעות סמל CE, פונאק AG מאשרת שמוצר זה של החברה - כולל האביזרים הנלווים - עומדים בדרישות הנחיית המכשור הרפואי EEC/93/42 וכן בדרישות של ההנחיה לציוד רדיו ותקשורת אלקטרונית EC/1999/5. המספרים המופיעים לאחר הסימון CE תואמים את קוד המוסדות המאושרים המאוגדים תחת ההנחיות הנ"ל.



סמל זה מציין שהמוצרים המתוארים במדריך זה למשתמש עומדים בדרישות לחלקי מכשיר מסוג B בהנחיה EN 60601-1. שטח הפנים של מכשיר השמיעה מצוין כחלק מכשיר מסוג B.



סמל זה מציין את יצרן המכשור הרפואי, כמוגדר בהנחיה EEC/93/42 של האיחוד האירופי.



יש להגן מפני רטיבות במהלך המשלוח



סמל זה מציין שחשוב למשתמש לקרוא ולשים לב למידע הרלבנטי במדריך זה.



סמל זה מציין שחשוב למשתמש לשים לב להתראות המופיעות במדריך זה.



מידע חשוב לבטיחות השימוש במכשיר.



המוצר מתוכנן באופן שהוא פועל ללא תקלות או מגבלות במידה ומשתמשים בו בהתאם להנחיות השימוש, אלא אם מצוין אחרת במדריך.

תנאי
הפעלה

מציין את המספר הסידורי של היצרן לצורך זיהוי מכשיר ספציפי



מציין את המספר הקטלוגי של היצרן לצורך זיהוי
המכשיר



הטמפרטורה במהלך משלוח ואחסון המכשיר: בין
-20 ל +60 מעלות צלסיוס (-4 עד +140 מעלות
פרנהייט).



תנאי לחות במהלך המשלוח: עד 90% (ללא עיבוי).
תנאי לחות במהלך אחסון: 0% עד 70%, במידה
והמכשיר איננו בשימוש. ראו את ההוראות בפרק
17.2 בנוגע לייבוש המכשיר לאחר השימוש.



לחץ אטמוספרי: 200hPA עד 1500hPA






סמל זה מפנה את תשומת לבכם לעובדה שחל איסור להשליך את מכשירי השמיעה לפסולת הביתית הרגילה. אנא היפטרו ממכשירי שמיעה ישנים או כאלה שאינם בשימוש במיקום המיועד לפסולת אלקטרונית, או מסרו אותם לקלינאי התקשורת המטפל בכם. הדבר יסייע לסביבה ולבריאותכם.

16. איתור תקלות וטיפול בהן

הגורמים לבעיה	בעיה
הסוללה התרוקנה	מכשיר השמיעה אינו פועל
הרמקול חסום	
הסוללה לא הוכנסה כראוי לבית הסוללה	
מכשיר השמיעה מכובה	
מכשיר השמיעה לא הוכנס כהלכה	מכשיר השמיעה משמיע קולות שריקה
יש שעווה בתעלת השמע	
עוצמת הקול מכוונת חזק מדי	מכשיר השמיעה נשמע חלש מהרגיל או מעוות
הסוללה חלשה	
הרמקול חסום	
עוצמת הקול מכוונת חלש מדי	
חל שינוי בשמיעה שלכם	
הסוללה חלשה	מכשיר השמיעה משמיע שני צפצופים
יש לחות על גבי הסוללה או במכשיר השמיעה	מכשיר השמיעה נדלק וכבה לסירוגין

 במידה והבעיה נמשכת, צרו קשר עם קלינאי התקשורת המטפל בכם.

מה לעשות

החליפו סוללה (פרקים 1 ו-5)

נקו את פתח הרמקול

הכניסו את הסוללה בצורה הנכונה (פרקים 1 ו-5)

הדליקו את מכשיר השמיעה על ידי סגירה מוחלטת של בית הסוללה (פרק 4)

הכניסו את מכשיר השמיעה בצורה הנכונה (פרק 6)

צרו קשר עם רופא אא"ג או עם קלינאי התקשורת המטפל בכם

החלישו את עוצמת הקול (פרקים 8 ו-9)

החליפו סוללה (פרקים 1 ו-5)

נקו את פתח הרמקול

הגבירו את עוצמת הקול במידה וקיים כפתור המיועד לכך (פרקים 8 ו-9)

צרו קשר עם קלינאי התקשורת המטפל בכם

החליפו סוללה במהלך 30 הדקות הבאות (פרקים 1 ו-5)

נגבו את הסוללה ומכשיר השמיעה באמצעות מטלית יבשה

17. מידע בטיחותי חשוב

אנא קראו את המידע שבעמודים הבאים לפני שימוש במכשיר השמיעה.

מכשיר השמיעה לא ישקם את השמיעה לרמה של שמיעה נורמאלית וכן לא ימנע או ישפר לקויות שמיעה הנובעות ממצבים אורגניים. שימוש לא תכוף במכשיר השמיעה איננו מאפשר למשתמש להפיק את התועלת המרבית ממנו. השימוש במכשיר השמיעה הינו רק חלק מהשיקום השמיעתי, וייתכן שיהיה צורך להשלימו באימון שמיעתי ובלמוד של קריאת שפתיים.

17.1 אזהרות

- ⚠️ השימוש במכשיר השמיעה ⚠️
מיועד להגברה להעברת
הצלילים אל האוזן, ובכך
לפצות כנגד לקות בשמיעה.
מכשירי השמיעה (אשר
תוכנתו באופן מיוחד ללקות
השמיעה האישית שלכם)
נועדו לשימושכם האישי
בלבד. הם אינם מיועדים
לשימוש של כל אדם אחר,
שכן הם עלולים לפגוע
בשמיעתו.
- ⚠️ אין לבצע במכשיר השמיעה ⚠️
שינויים או שיפורים שלא
אושרו מפורשות על ידי
חברת סונובה. שינויים
מעין אלה עשויים לפגוע
בשמיעתכם או במכשיר
השמיעה.
- ⚠️ אין להשתמש במכשירי ⚠️
השמיעה באזורים אשר
בהם ישנה סכנה לפיצוץ
(כגון במכרות או אזורי
תעשייה, שבהם ישנה
סכנה לפיצוצים או באזורים
עשירים בחמצן בהם
מטופלים חומרי הרדמה
דליקים).
- ⚠️ סוללות של מכשירי שמיעה ⚠️
עשויות להיות רעילות
במקרה של בליעה. שמרו
אותן הרחק מהישג יד של
ילדים ובעלי חיים. במקרה
של בליעה היוועצו מיידית
ברופא!

- ⚠ במידה ואתם חשים בכאב בתוך האוזן או מאחוריה, אם האוזן נפוחה או שהעור מגורה וישנה הצטברות מוגברת של שעווה, אנא היוועצו בקלינאי התקשורת או ברופא המטפל.
- ⚠ תוכניות שמע בהן המיקרופונים במצב קליטה כיווני גורמות להפחתת רעשי רקע. אנא שימו לב שצלילי ורעשי התרעה המגיעים מאחור, כמו מכוניות למשל, עלולים שלא להישמע.
- ⚠ מכשיר שמיעה זה אינו מיועד לילדים בני פחות מ- 36 חודשים. המכשיר מכיל חלקים זעירים אותם עלולים ילדים לבלוע ולגרום לחנק. שמרו את מכשירי השמיעה הרחק מהישג יד של ילדים ובעלי חיים. במקרה של בליעה היוועצו מיידית ברופא או פנו לבית חולים.
- ⚠ אין לחבר בכבל את מכשיר השמיעה לכל מקור חיצוני כגון רדיו. הדבר עלול לגרום לפציעה (כגון התחשמלות).



ההוראות הבאות מיועדות
לאנשים בעלי מכשירים
רפואיים מושתלים (כגון קוצבי
לב, דפיברילטורים, וכיו"ב):

• במידה ואתם משתמשים
באביזרים חיצוניים של
פונאק, אנא קראו את
הפרק אודות מידע בטיחותי
במדריך למשתמש של
האביזר החיצוני המתאים.

• החזיקו את מכשיר השמיעה
האלחוטי במרחק של
לפחות 15 ס"מ מן השתל.
במידה ואתם חשים
בהפרעה כלשהי, הימנעו
משימוש במכשירי השמיעה
וצרו קשר עם יצרן השתל.
אנא, שים לב שהפרעות
יכולות להיגרם גם מקווי
מתח, חשמל סטטי, מכשירי
שיקוף בנמלי תעופה, ועוד.
• החזיקו מגנטים (לדוגמא,
הכלי לטיפול בסוללה,
מגנט EasyPhone וכיו"ב)
במרחק של לפחות 15 ס"מ
מן השתל.



הימנעו מפגיעה פיזית
חזקה של האוזן כאשר אתם
מרכיבים מכשירי שמיעה
בתוך האוזן. היציבות של
המבנים האישיים מותאמת
לשימוש נורמלי.
פגיעה פיזית חזקה (לדוגמא,
במהלך משחק ספורטיבי)
עלולה לגרום לשבר של
מבנה המכשיר, ודבר זה
עלול לגרום לפגיעה בתעלת
השמע או בעור התוף.

17.2 מידע אודות בטיחות המוצר

יש להגן על מכשיר השמיעה (i) מחום (אין להשאיר את מכשיר השמיעה סמוך לחלון או במכונית). אין להשתמש במיקרוגל או במכשירים אחרים המפיצים חום לשם ייבוש מכשיר השמיעה. שאלו את קלינאי התקשורת אודות שיטות ייבוש הולמות.

לעולם אל תשטפו את (i) מכשירי השמיעה במים! מכשירי השמיעה אינם מיועדים לשהות ארוכה במים בפעילויות כגון שחייה או רחצה. הסירו את המכשיר לפני פעילויות כאלה, שכן הוא מכיל חלקים אלקטרוניים רגישים.

כאשר מכשיר השמיעה (i) אינו בשימוש, השאירו את בית הסוללה פתוח על מנת לאפשר ללחות להתאדות. יבשו תמיד את מכשיר השמיעה לאחר השימוש בו. אחסנו את מכשיר השמיעה במקום בטוח, יבש ונקי.

ⓘ השתדלו שלא להפיל את מכשיר השמיעה. נפילתו על משטח קשה עלול להזיק לו.

ⓘ השתמשו תמיד בסוללות חדשות במכשיר השמיעה. במידה והסוללה דולפת, החליפו אותה באופן מיידי, על מנת להימנע מגירוי של העור. סוללות משומשות ניתן להחזיר למכון השמיעה המספק לכם שירות.

ⓘ אין להשתמש מכשיר זה בסוללות מעל 1.5V. הימנעו משימוש בסוללות נטענות מסוג Silver-Zinc או Li-ion (ליתיום-יון), שכן הן עלולות להזיק למכשיר. הטבלה בפרק 5 מסבירה באופן מדויק איזה סוג סוללה מתאים למכשירי השמיעה שלכם.

ⓘ יש להוציא את הסוללה מן המכשיר במידה ומכשיר השמיעה לא נמצא בשימוש זמן ממושך.

① טיפולים רפואיים מיוחדים או טיפולי שיניים מיוחדים, כולל בדיקות הכוללות קרינה כמתואר להלן, עלולות לפגום בפעולת מכשירי השמיעה. הסירו את מכשירי השמיעה והשאירו אותם מחוץ לחדר הבדיקה לפני הבדיקות או הטיפולים הבאים:

• אין צורך להסיר את מכשירי השמיעה כאשר עוברים בדיקות ביטחוניות (כמו בנמלי תעופה). גם אם נעשה שימוש בקרני-X בבדיקות אלה, המינון הוא נמוך מאוד ואינו משפיע על מכשירי השמיעה.

• בדיקת רנטגן רפואית או צילום רנטגן של השיניים (כולל סריקת CT).
① אין להשתמש במכשיר השמיעה במקומות בהם השימוש במכשירים אלקטרוניים אסור.

• בדיקות רפואיות במכשירי MRI/NMRI היוצרים שדות מגנטיים.

קלינאי התקשורת המטפל בכם:

029-0516-02/V1.00/2017-06/FO © Sonova AG All rights reserved



היצרן:

Sonova AG
Laubisrütistrasse 28
CH-8712 Stäfa
Switzerland
www.phomak.com



sonova
HEAR THE WORLD